

قرارات مديرية التعليم الاعتراف بالشهادات والدراسات المنجزة في الخارج

عادة ما يحتاج الشخص الذي قام بإنجاز الشهادة في الخارج إلى قرار الاعتراف فيما إذا تقدم في فنلندا إلى وظيفة تتطلب مستوى معين من الدرجات العليا أو تعليم محدد.

يجب أن يكون قد تم إكمال الشهادة المطلوب الاعتراف بها بشكل كلي، وأن تكون أيضًا تابعة إلى نظام التعليم الرسمي للبلد الذي تم إكمالها فيه.

الحصول على القرار يتم بمجرد تقديم طلب، ويتم دراسة كل طلب بشكل منفصل. قرار معادلة الشهادة لا يحول الشهادة الأجنبية إلى شهادة فنلندية، حيث أن الحصول على الشهادة الفنلندية يتم فقط من خلال إكمال الشهادة في فنلندا.

قرارات معادلة مستوى شهادة التعليم العالي

من الممكن معادلة شهادة التعليم العالي الأجنبية حتى توازي الشهادات المنجزة في فنلندا، سواء كانت الدرجة بكالوريوس أو ماجستير من معهد عالي أو من جامعة، وكذلك إذا كانت شهادة دراسات عليا أو شهادة دكتوراه. يُشترط بأن تكون الشهادة المطلوبة معادلتها مماثلة من ناحية المدى والمتطلبات والتوجهات لشهادة التعليم العالي المنجزة في فنلندا.

قرارات الأهلية للمهنة

يحتاج الشخص الذي قام بإكمال الشهادة في الخارج إلى قرار الموافقة من السلطات ليصبح مؤهلاً للمهنة التي تتطلب تعليمًا معينًا. يتوفر على الموقع الإلكتروني لمديرية التعليم قائمة بهذه المهن والسلطات المسؤولة عن إصدار القرارات بشأنها.

تقوم مديريةية التعليم بإصدار قرارات الأهلية التي يمنحها التعليم المنجز في الخارج بما في ذلك لوظائف قطاع التعليم وأيضًا قطاع التربية في الروضات. في القرارات تتم إما معادلة الدراسات العليا الأجنبية بدراسات معينة من المعمول بها في فنلندا أو يتم الاعتراف بالأهلية للمهنة.

معادلة الدراسات العليا الأجنبية بدراسات معينة يتم إنجازها في فنلندا

بإمكان مديريةية التعليم معادلة شهادة التعليم العالي الأجنبية أو الدراسات العليا الأجنبية بدراسات معينة مطلوبة في فنلندا للعمل في مهن معينة أو في وظائف معينة. يُشترط بأن تكون الدراسات المطلوبة معادلتها مماثلة من ناحية المدى والمتطلبات والتوجهات للدراسات المنجزة في فنلندا.

من الممكن طلب دراسات تكميلية في القرار ولكي يتم إنجاز الدراسات التكميلية يجب على صاحب الشأن التقدم بطلب الحق في الدراسة من مؤسسة التعليم العالي الفنلندية.

الاعتراف بالأهلية للمهنة

يستطيع مواطن إحدى دول الاتحاد الأوروبي / دول المنطقة الاقتصادية الأوروبية أو سويسرا الذي حصل على الأهلية للمهنة في أحد من هذه البلدان أن يطلب من مديريةية التعليم أن تعترف بأهليته للمهنة في فنلندا. يجب على طالب الاعتراف أن يكون مؤهلاً في بلد العضو الثاني لنفس المهنة التي يطلب أهلية لها في فنلندا، وكذلك في بعض الحالات يتطلب بأن تكون لديه خبرة مهنية.

من الممكن في القرار أن تُطلب فترة للأهلية أو إنجاز اختبار للكفاءة.

الاعتراف بالشهادات الأجنبية في فنلندا

يُقصد بالاعتراف بالشهادات الأجنبية هو إصدار قرار عن نوع الأهلية التي تمنحها الشهادة الأجنبية عند البحث عن العمل أو الدراسة.

إن الجهات المسؤولة عن الاعتراف بالشهادات الأجنبية هي مديريةية التعليم والسلطة المسؤولة عن قطاع معين ورب العمل ومؤسسات التعليم العالي والمؤسسات الأخرى وفقا للهدف الذي يُطلب من أجله الاعتراف بالشهادة الأجنبية.

- تصدر **مديرية التعليم** القرار بشأن الأهلية التي تمنحها الشهادة الأجنبية للوظيفة التي تتطلب مستوى معين من الدرجات العليا أو تعليم محدد.
- تصدر **السلطات المسؤولة عن قطاع معين** القرار بشأن الحق في ممارسة المهنة أو استخدام اللقب المهني، وعلى سبيل المثال دائرة التراخيص والمراقبة للمجال الاجتماعي والصحي فالفيريا (www.valvira.fi) هي التي تصدر قرار مهن الرعاية الصحية ومهن الخدمات الاجتماعية.
- يقيم **أرباب العمل** عادة في القطاع الخاص بأنفسهم الكفاءة التي تمنحها الشهادات الأجنبية عند اختيارهم للعاملين.
- تصدر **مؤسسات التعليم العالي والمؤسسات التعليمية** القرار بشأن الأهلية التي تمنحها الشهادة الأجنبية لإكمال التعليم وكذلك بشأن الاعتراف بالدراسات التي تم إنجازها في الخارج كجزء من الشهادة الذي سيتم إنجازها في فنلندا. معلومات التواصل مع مؤسسات التعليم العالي:

www.studyinfo.fi

تقديم طلب القرار وتداول الطلب

يتم تقديم طلب القرار بإرسال استمارة الطلب مع المرفقات المطلوبة إلى مديرية التعليم. تجد الإرشادات بالتفصيل في استمارة الطلب.

تتوفر استمارة الطلب والإرشادات على الموقع الإلكتروني لمديرية التعليم باللغات التالية: الفنلندية، السويدية، الإنجليزية بالإضافة إلى اللغة الروسية والعربية.

يُمنح القرار باللغة الفنلندية أو السويدية ويخضع لرسوم مستحقة الدفع. لديك الحق في استئناف القرار من قبل المحكمة الإدارية ويُرسَل القرار مرفقاً بتعليمات الاستئناف.

تقارير عن الشهادات المهنية المنجزة في الخارج

تصدر مديرية التعليم تقارير استشارية عن الشهادات المهنية التي تم إنجازها في الخارج والتي لا يمكن إصدار قرار بشأنها. من الممكن إصدار تقرير بالشهادة المهنية التي تم إنجازها بشكل كامل والتي تتبع نظام التعليم الرسمي لبلد المنشأ. التقرير لا يمنح أهلية للوظيفة التي تتطلب تعليمًا معينًا أو مستوى معينًا من التعليم ولكن قد يساعد عند التقدم بالطلب للعمل أو للدراسة.

قد يوصف في التقرير مستوى الشهادة ومضمونها وكذلك الوظيفة التي تؤهل إليها الشهادة في بلد المنشأ. يمنح التقرير باللغة الفنلندية أو السويدية.

يُطلب التقرير بإرسال الطلب بعد تعبئته مع المرفقات المطلوبة إلى مديرية التعليم. تتوفر استمارة الطلب وإرشاداته على الموقع الإلكتروني لمديرية التعليم باللغة الفنلندية والسويدية والإنجليزية. التقرير خاضع لرسوم مستحقة الدفع.

لمزيد من المعلومات

www.oph.fi/examenserkannande
www.oph.fi/tutkintojentunnustaminen
www.oph.fi/recognition
tunnustaminen@oph.fi

الاعتراف بالشهادات الأجنبية في فنلندا



OPETUSHALLITUS
UTBILDNINGSSTYRELSEN